



DOMINGO DE PASCUA  
DE LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR  
31 DE MARZO 2024

Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector  
Rev. Msgr. Vito A. Buonanno  
Rev. Ismael N. Ayala  
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.

Deacon Joseph Pak  
Deacon Timothy Wolfkill  
Deacon Yannick Allepot

ORDINARIO DE LA MISA

*Su Excelencia*

**Reverendísimo Timothy P. Broglio**

Arzobispo para los Servicios Militares, EE. UU.

*Celebrante y Homilista*

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

**Estribillo**

Re - su - ci - tó, re - su - ci - tó, re - su - ci -  
ya, a - le - lu - ya, a - le - lu -

última vez: *al Coda* ⊕

1 A - le - lu -  
2 a las Estrofas

tó, a - le - lu - ya. A - le - lu -  
ya, re - su - ci - tó.

**Estrofas**

1. La \_\_\_ muer - te ¿dón - de es - tá la muer - te?  
2. Gra - cias se - an da - das al Pa - dre  
3. A - le - grí - a, a - le - grí - a her - ma - nos,  
4. Si con Él mo - ri - mos, y con Él vi - vi - mos,

1. ¿Dón - de es - tá mi muer - te? ¿Dón - de su vic -  
2. que nos pa - só a su rei - no don - de se vi - ve de a -  
3. que si hoy nos que - re - mos y es que re - su - ci -  
4. y con Él can - ta - mos: y ¡A - le - lu -

*al Estribillo*

1. to - ria? \_\_\_\_\_  
2. mor. \_\_\_\_\_  
3. tó. \_\_\_\_\_  
4. ya! \_\_\_\_\_

**Coda** ⊕

tó. A - le - lu - ya.

## ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso  
y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho  
de pensamiento, palabra, obra y omisión.  
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.  
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos,  
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros,  
perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

(Coro) *Señor ten piedad*

Delfine Madrigal Gil  
(b. 1924)

## GLORIA



Glo-ria\_a Dios en el cie - lo, y\_en la tie-rra paz  
a los hom - bres que a - ma\_el Se - ñor.

## ORACIÓN COLECTA

## LITURGIA DE LA PALABRA

### PRIMERA LECTURA

Hechos 10, 34a. 37-43

### SALMO RESPONSORIAL

Salmo 117, 1-2. 16ab-17. 22-23



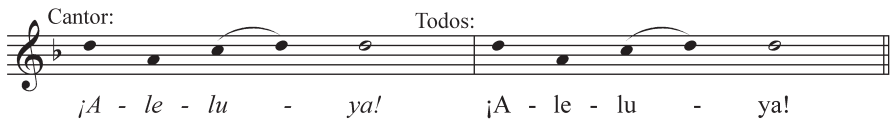
És - te\_es el dí - a del tri - un - fo de Se - ñor. A - le - lu - ya.

### SEGUNDA LECTURA

I Corintios 5, 6b-8

### SECUENCIA PASCUAL

*Permanecer sentado*



Cantor: Todos:  
¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

Ofrezcan los cristianos ofrendas de alabanza  
a gloria de la Víctima propicia de la Pascua.

Cordero sin pecado que las ovejas salva,  
a Dios y a los culpables unió con nueva alianza. *E.*

Lucharon vida y muerte en singular batalla  
y, muerto el que es vida, triunfante se levanta.  
¿Qué has visto de camino, María, en la mañana?  
A mi Señor glorioso, la tumba abandonada, *E.*

Los ángeles testigos, sudarios y mortaja.  
¡Resucitó de veras mi amor y mi esperanza!  
Venid a Galilea, allí el Señor aguarda;  
allí verán los suyos la gloria de la Pascua. *E.*

Primicia de los muertos, sabemos por tu gracia  
que estás resucitado; la muerte en ti no manda.  
Rey vencedor, apiádate de la miseria humana  
y da a tus fieles parte en tu victoria santa. *E.*

## ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

I Corintios 5, 7b-8a



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Cristo, nuestro cordero pascual, ha sido inmolado;  
celebremos, pues, la Pascua.

## EVANGELIO

Juan 20, 1-9

## HOMILÍA

## RENOVACIÓN DE LAS PROMESAS BAUTISMALES

Arzobispo: ¿Renuncian ustedes a Satanás?

Todos: Sí, renuncio.

Arzobispo: ¿Renuncian a todas sus obras?

Todos: Sí, renuncio.

Arzobispo: ¿Renuncian a todas sus seducciones?

Todos: Sí, renuncio.

Arzobispo: ¿Creen ustedes en Dios, Padre todopoderoso,  
creador del cielo y de la tierra?

Todos: Sí, creo.

Arzobispo: ¿Creen en Jesucristo, su Hijo único y Señor nuestro,  
que nació de la Virgen María, padeció y murió por nosotros,  
resucitó y está sentado a la derecha del Padre?

Todos: Sí, creo.

Arzobispo: ¿Creen en el Espíritu Santo, en la santa Iglesia católica,  
en la comunión de los santos, en el perdón de los pecados,  
en la resurrección de los muertos y en la vida eterna?

Todos: Sí, creo.



Vi bro-tar a-gua del la-do de-re-cho del tem- plo, a-le-lu-ya.



Vi que en to-dos a-que-llos que re-ci-bí-an el a-gua, sur-gí-a u-na



vi-da nue-va y can-ta-ban con go-zo: A-le-lu-ya, a-le-lu-ya.

## ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

# LITURGIA EUCARÍSTICA

## PREPARACIÓN DEL ALTAR

(Coro) Himnos de Victoria

Peter Latona  
(b. 1968)

Himnos de Victoria cante nuestra fe  
al Rey de la Gloria, al Dios de Israel.  
Cristo Rey eterno, nuestro Redentor,  
es hoy del infierno regio triunfador.  
Alleluia, alleluia, alleluia.

Gozo y alegría reinen por doquier,  
porque Cristo hoy día muestra su poder.  
Ángeles cantando himnos al Señor  
le van adorando como a vencedor.  
Alleluia, alleluia, alleluia.

Libre ya de penas nuestro Rey Jesús,  
rompe las cadenas de la esclavitud.  
Ha resucitado; ya no morirá.  
Quien muere al pecado, en Dios vivirá.  
Alleluia, alleluia, alleluia.

## PREFACIO

### PLEGARIA EUCARÍSTICA

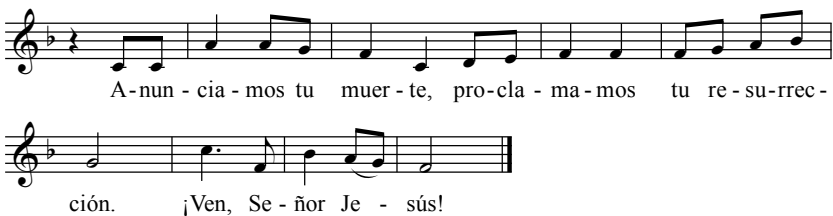
Anonimus



San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del U - ni - ver - so.  
Lle - nos es - tán el cie - lo y la Tier - ra de tu Glo - ria. Ho -  
san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne el nom - bre del Se -  
ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

## ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

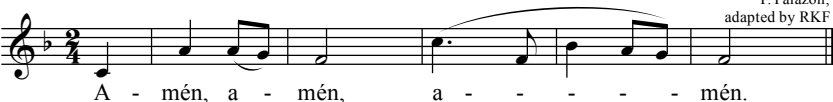
F. Palazón



A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos tu re - su - rrec -  
ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sús!

## GRAN AMÉN

F. Palazón;  
adapted by RKF



A - mén, a - mén, a - - - - - mén.

# RITO DE LA COMUNIÓN

## ORACIÓN DEL SEÑOR

## SALUDO DE LA PAZ

## FRACCIÓN DEL PAN

(Coro) Cordero de Dios

Delfine Madrigal Gil  
(b. 1924)

## COMUNIÓN

(Coro) Pan Divino

Francisco Guerrero  
(1528-1599)

Pan divino, gracioso, sacrosanto,  
manjar que da sustento al alma mía:  
dichoso fue aquel día,  
punto y hora que en tales dos especies  
Cristo mora, que si el alma está dura,  
aquí se ablandará con tal dulzura.



(Coro) Cristo vence

Joseph Noyon  
(1888-1962)

Cristo vence,  
Cristo reina,  
Cristo impera!

Gloria Patri,  
Et Filio,  
Et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio,  
Et nunc et semper,  
Et in saecula, saeculorum.  
Amen.

## ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNION

### BENDICIÓN Y DESPEDIDA

Arzobispo: El Señor esté con ustedes.  
Todos: Y con tu espíritu.

Diácono: Inclinen la cabeza para recibir la bendición.

Arzobispo: Que Dios todopoderoso,  
los bendiga en este día solemnísimos de Pascua  
y, compadecido de ustedes,  
los guarde de todo pecado.  
Todos: Amén.

Arzobispo: Que les conceda el premio de la inmortalidad aquel que los ha  
redimido para la vida eterna  
con la resurrección de su Unigénito.  
Todos: Amén.

Arzobispo: Que ustedes, que una vez terminados los días de la Pasión,  
celebran con gozo la fiesta de la Pascua del Señor,  
puedan participar, con su gracia,  
del júbilo de la Pascua eterna.  
Todos: Amén.

Arzobispo: Y la bendición de Dios todopoderoso,  
✠ Padre, ✠ Hijo, y ✠ Espíritu Santo,  
descienda sobre ustedes y permanezca para siempre.  
Todos: Amén.

Diácono: Pueden ir en paz, aleluya, aleluya.  
Todos: Demos gracias a Dios, aleluya, aleluya.

## CANTO DE SALIDA



2. No caminemos con temor  
sin esperanza por la vida.

4. Dios es aquel que se entregó.  
De allí brotó la nueva vida.

3. Dios ha salvado al mundo  
y vive siempre con nosotros.

5. Ésta es la Cena del Señor:  
aquí nos da su cuerpo y sangre.

6. En ti creemos, oh buen Dios.  
Somos tu pueblo que camina.



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566

(202) 526-8300 • [www.nationalshrine.org/espanol](http://www.nationalshrine.org/espanol)



Peter J. Latona, D.M.A., Director de Música

Benjamin J. LaPrairie, M.M., Director Asociado de Música

Andrew Vu, M.M., Director Asistente de Música

Robert Grogan, D.M.A., Organista y Carillonneur, Emeritus

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional

Caballeros de Colón, Colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional

Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Le pedimos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia  
apagando sus teléfonos celulares y  
otros dispositivos electrónicos mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos  
están ubicadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

### RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: *Entrada* Francisco Gómez Argüello, © 1988. *Gloria* Francisco Palazón, © 2001. *Salmo Responsorial* Peter Latona. *Aclamación antes del Evangelio* Chant mode VI. *Canto de Salida* Anónima (s. XVI), *Santo, Aclamación Conmemorativa, Gran Amén* Francisco Palazón, © 2001. Derechos reservados. Los materiales registrados reimprimos con permiso bajo OCP licencia 612833.